



ES-770



- 1 Lack of water red signal lamp/Lampe de signalisation rouge pour manque d'eau
- 2 Inner chamber temperature >80°C orange signal lamp/Lampe de signalisation orange pour température intérieure de la chambre >80°C
- 3 Protection fuses/Fusibles de protection
- 4 Main switch/Interrupteur principal
- 5 Visualised programmer for sterilization time and temperature/Programmeur visualisé pour température et temps de stérilisation
- 6 Water trap/Piège à eau
- 7 Boiler drain cock/Robinet pour vidange de la chaudière
- 8 Rubber water drain/Vidange de l'eau en caoutchouc
- 9 Handwheels for cover opening and closing/Volants pour ouverture et fermeture du couvercle
- 10 Heating resistance/Résistance de chauffage
- 11 Sterilisation chamber/Chambre de stérilisation
- 12 Manometer/Manomètre



AUTOCLAVE VAPOR MATIC WITH OFFICIAL PHARMACOPOEIA CYCLE

With thermodynamic vacuum, suitable for sterilization of cell culture media, glass and medical or laboratory waste. Sterilization cycle completely automatic, thermoregulated and controlled by a microprocessor. Two sterilization phases: phase 1=121°C (±1°C) – 1 bar (± 0.1 bar) per 20'; phase 2=134°C (±1°C) – 2 bar (± 0.1 bar) per 20' key for "official pharmacopoeia cycle". Outer casing in powdered painted steel acids resistant. Construction inner chamber in stainless steel Aisi 304. Inner chamber temperature >80°C orange signal lamp. Lack of water red signal lamp with indication on display (h2o). Safety valve setted to 2.5 bar positioned inside the appropriate case. Air and condensation let out valve. Cock for complete boiler water drain. Manometer for the check of the pressure during operation. Power main switch bright. Sterilization chamber capacity: 23 litres - 260 mm diameter - 430 mm height
Water volume for a cycle: about 2 litres
Working pressure: 0 - 2 bar
Sterilization temperature variable between 100 °C and 134 °C (± 1 °C)
Sterilization time: 0 - 99 minutes /Heating time: 30 minutes
Overall dimensions WxDxH: 720x580x1210 mm
Weight: 52 Kg
Power supply: 230 V - 50 Hz.
Electrical input: 2200 W
Overload fuses: 2 fuses x 16 AF (6 x 32) mm.
Connection outlet: 16 A



AUTOCLAVE VAPEUR MATIC AVEC CYCLE DE PHARMACOPÉE OFFICIEL

Avec vide thermodynamique, approprié à la stérilisation de milieux de culture cellulaire, verre et déchets médicaux ou de laboratoire. Cycle de stérilisation complètement automatique, thermo réglé et contrôlé par un microprocesseur. Deux phases de stérilisation: la phase 1 = 121 ° C (± 1 ° C) - 1 bar (± 0,1 bar) par 20 ' ; la phase 2 = 134 ° C (± 1 ° C) - 2 bar (± 0,1 bar) pour 20 " « clé de cycle de la pharmacopée officielle ». Boîtier externe en acier peint époxy résistant aux acides./Construction chambre interne en acier inox AISI 304. Lampe de signalisation orange pour température intérieure de la chambre >80°C. Lampe de signalisation rouge pour manque d'eau avec indication sur l'écran (H2O). Soupape de sécurité paramétré à 2,5 bar positionnée à l'intérieur de la boîte appropriée. Soupape de sortie d'air et condensation. Robinet pour vidange complet de l'eau de la chaudière. Manomètre pour vérification de la pression pendant le fonctionnement. Interrupteur principale d'alimentation lumineuse. Capacité chambre de stérilisation : 23 litres - 260 mm diamètre - 430 mm hauteur
Volume d'eau pour un cycle: environ 2 litres
Pression de fonctionnement: 0 - 2 bar
Stérilisation à température variable entre 100 ° C et 134 ° C (± 1 ° C)
Temps de stérilisation: 0 - 99 minutes
Temps de chauffage: 30 minutes
Dimensions externes LxPxH : 720x580x1210 mm
Poids : 52 kg
Alimentation : 230 V – 50 Hz
Puissance électrique : 2200 W
Fusibles de protection: 2x 16 AF (6x32) mm
Prise de connexion : 16 A



ES-760



AUTOCLAVE

The autoclave **ES-760** is a vapour sterilizer that operate at pressure 1 atm., that correspond at the sterilization temperature of 121 °C.

It's equipped with:

Stainless steel sterilization pot, volume 20 litres, in accordance with the requirements of Directive 97/23/CE (PED).

Lid in stainless steel lid with mechanical blockage on the pot. Radiant electric heating plate.

Manometer for working pressure indication.

Digital thermometer. Resistance timer 0-120 min.

Manual reactivation of lack water sensor.

Main switch and indicator lights for added power, lack of water and resistance in use.

Outer casing in powdered painted steel acids resistant. Two litres of deionized water are sufficient for sterilisation.

ISPEL control free because it's within pressure and capacity limits.

Inner pot dimensions: Ø 280 mm. - 330 ht. mm.

Pot Capacity: 20 litres

Overall dimensions: 415 x 360 x 500 ht. mm.

Weight: 19 Kg.

Power supply: 230 V - 50 Hz.

Electrical input: 1500 W

Overload fuses: 2 fuses x 10 AF (5 x 20) mm.

Connection outlet: 16 A



AUTOCLAVE

L'autoclave **ES-760** est un stérilisateur vapeur qui fonctionnent à la pression de 1 atm, qui correspond à la température de stérilisation de 121 ° C.

Il est équipé avec :

Marmite de stérilisation en acier inox, volume 20 litres, en conformité avec les exigences de la directive 97/23/CE (PED).

Couvercle en inox avec mécanisme de blocage sur le pot. Plaque chauffante électrique radiante.

Manomètre pour indication de la pression de travail.

Thermomètre digital. Minuterie résistance 0-120 min.

Réactivation manuel du capteur de manque d'eau.

Interrupteur principal et indicateur lumineux pour puissance supplémentaire, manque d'eau et résistance en cours d'utilisation.

Boîtier externe en acier peint époxy résistant aux acides.

Deux litres d'eau déionisée sont suffisants pour la stérilisation.

Contrôle libre ISPEL parce que c'est dans les limites de pression et capacité.

Dimensions internes : marmite Ø 280 mm – 330 h. mm

Capacité marmite : 20 litres

Dimensions externes LxPxH : 415x360x500 mm

Poids : 19 kg

Alimentation : 230 V – 50 Hz

Puissance électrique : 1500 W

Fusibles de protection: 2x 10 AF (5x20) mm

Prise de connexion : 16 A

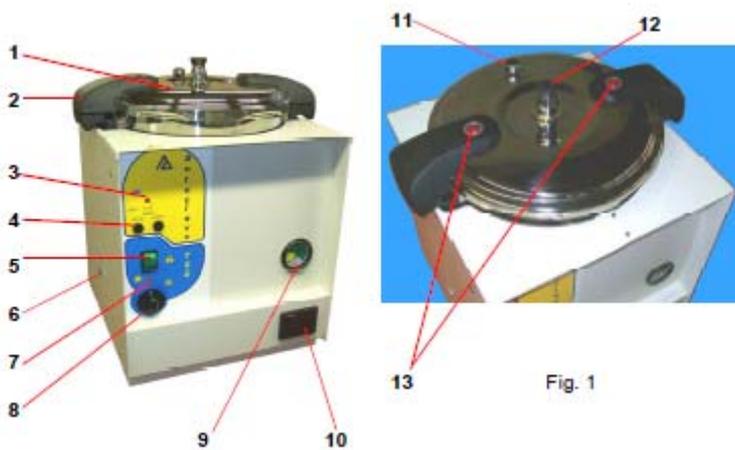


Fig. 1

1. Lid/ Couvercle
2. Handle for lid/ Poignée pour couvercle
3. Lack water signal lamp/ Lampe de signalization manque d'eau
4. Protection fuses/ Fusibles de protection
5. Main switch bright/ Interrupteur principal lumineux
6. Blue protection cap on the autoclave right panel. Under it there is the red button for reactivation of lack water sensor/ Capuchon de protection bleu sur le panneau droit de l'autoclave. Sous il y a le bouton rouge pour la reactivation du capteur de manqué d'eau
7. Resistance active signal lamp/ Lampe de signalization de résistance active
8. Resistance timer 0-120 min/ Minuterie de résistance 0-120 min
9. Manometer/ Manomètre
10. Digital thermometer/ Thermomètre digital
11. Safety valve (1.4 atm)/ Valve de sécurité (1.4 atm)
12. Pressure regulator with counterweight (1 atm)/ Régulateur de pression avec contrepoids (1 atm)
13. Pressure indicating-safety valve/ Valve d'indication-sécurité de pression



ESSE 3 Via Garibaldi 30
14022Castelnuovo D.B. (AT)
tel +39 011 99 27 706
fax +39 011 99 27 506
e-mail esse3@chierinet.it
web : www.esse3-medical.com

